

СОВРЕМЕННЫЕ ПРОБЛЕМЫ ЛИНГВОДИДАКТИКИ И МЕТОДИКИ ПРЕПОДАВАНИЯ ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

М.Л. Дорофеев

Витебский государственный университет имени П.М. Машерова

e-mail: mari008@mail.ru

УДК 811.133.1:373.5:911.373.39

ФРАГМЕНТ ФАКУЛЬТАТИВНОГО ЗАНЯТИЯ (по французскому языку) ПО ТЕМЕ «LA VIE EN VILLE ET À LA CAMPAGNE» В 7-м КЛАССЕ

Ключевые слова: *город, деревня, коммуникативная компетенция, факультативные занятия, принцип построения факультативного занятия.*

В статье представлен фрагмент факультативного занятия по французскому языку по теме «Жизнь в городе и деревне» в 7-м классе. Основная практическая цель – обобщение и систематизация знаний и умений по теме. Планируется, что к концу факультативного занятия учащиеся смогут рассказать о достоинствах и недостатках жизни в городе и деревне, сформулировать собственную точку зрения. На занятии используются различные виды работы: как индивидуально (работа с текстом, видеороликом, составление монологического высказывания), так и в паре (составление диалога). Высказывается точка зрения, что с целью повышения мотивации учащихся целесообразно использовать разнообразные виды деятельности и формы работы, позволяющие осуществить погружение учащихся в языковую ситуацию.

M.L. Darafeyenka

Vitebsk State University named after P.M. Masherov

FRAGMENT OF THE FACULTATIVE study (in French) ON THE THEME "LIVING IN THE CITY AND THE COUNTRYSIDE" IN THE 7-th CLASS

Keywords: *city, village, communicative competence, facultative studies, the principle of building of facultative study.*

The article presents a fragment of the facultative study on French on the topic "Life in the city and the village" in the 7th class. The main practical goal is the synthesis and systematization of knowledge and skills on the topic. It is

planned that by the end of the facultative study, students will be able to talk about the advantages and disadvantages of life in the city and village, to formulate their own point of view. The occupation uses various types of work: both individually (working with text, video, compiling a monological statement) and in pairs (compiling a dialogue). The view is expressed that in order to increase the motivation of students, it is advisable to use various types of activities and forms of work that allow students to immerse themselves in the language situation.

При планировании и построении факультативного занятия следует руководствоваться следующими принципами: принцип коммуникативной направленности, принцип личностно-ориентированной направленности обучения, принцип доступности, принцип активности. Степень усвоения учебного материала напрямую зависит от заинтересованности и мотивации учеников.

Использование мультимедийных средств и Интернет-ресурсов позволяет внести разнообразие в ход факультативного занятия, сделать его более увлекательным и запоминающимся.

Рассмотрим на примере фрагмента факультативного занятия по теме «*La vie en ville et à la campagne*» в 7-м классе.

1. Учитель предлагает учащимся описать картинки: на одной изображен вид города, на второй – сельский пейзаж.

Observez deux images et décrivez-les.

2. Ученики описывают картинки, используя ранее изученную лексику по теме.

3. Работа с лексическими единицами (чтение, говорение) Этап предполагает активизацию изученного ранее лексического материала, совершенствование навыков работы с текстом, развитие умения работать в группах Основная задача учителя – организовать познавательную деятельность по восприятию информации из текста.

Операционно-познавательный этап (работа с лексическими единицами, говорение)

Предтекстовый этап:

«Lisez le titre du texte («*La vie, à la campagne ou en ville ?*») «Comment pensez-vous de quoi s'agira-t-il?»

Операционно-познавательный этап. Работа с лексическими единицами. Говорение. Учитель предлагает прочитать текст с установкой на последующую работу по тексту. Корректирует работу учащихся, помогает.

Текстовый этап:

Чтение текста

La vie, à la campagne ou en ville ?

J'ai vécu à la campagne et en ville. En ville, il y a trop de gens et la ville est sale avec la pollution.

Quand on conduit on est en ville en quinze minutes. À la campagne, c'est silencieux. En ville c'est bruyant à cause de nombreuses voitures. Je préfère beaucoup la campagne.

Ashley, 17, États Unis

J'ai la chance de vivre dans un pays où il est possible d'habiter à la campagne sans être loin de la ville. Nous pouvons donc bénéficier de la nature et de la tranquillité, tout en ayant des moyens de transports appropriés et adaptés aux besoins des gens du coin.

La proximité des villes nous permet donc de ne pas se sentir isolés. Le mieux est donc, selon moi, de pouvoir vivre à la campagne tout en étant près des grands centres urbains.

Christine, Québec, Canada

Послетекстовый этап:

Вопросы по содержанию текста:

Dans quels pays vivent ces personnes? À la campagne ou en ville? De quoi parlent-elles?

En vous appuyant sur ces exemples, présentez le lieu où vous vivez.

Ученики читают текст и отвечают на вопросы учителя.

Заполняют таблицы в группах.

Активизация лексического материала.

I. Complétez le tableau.

Les avantages de la vie en ville	Les inconvénients de la vie en ville

II. Complétez le tableau.

Les avantages de la vie à la campagne	Les inconvénients de la vie à la campagne

Maintenant dites quels sont les avantages et les inconvénients de la vie en ville? quels sont les avantages et les inconvénients de la vie à la campagne ?

Que pouvez-vous ajouter à ces listes?

4 Работа в парах

Учащиеся составляют диалоги: по следующей ситуации: *avec vos parents vous allez déménager à la campagne et vous en parlez à votre ami. Il n'aime pas cette idée et dit que c'est ennuyeux. Vous n'êtes pas d'accord et tâchez de lui prouver le contraire*, используя лексику на слайде:

aller au cinéma ou au théâtre, déjeuner au restaurant, faire du shopping, être plus accessibles, être plus proche, l'esprit de communauté,
Работа с лексическими единицами. Восприятие речи на слух.
<https://www.youtube.com/watch?v=Iz4V6biuz0A>.

Regardez la vidéo «Vivre en ville ou à la campagne : quelles différences ?» sur le sujet et ajoutez l'information à ce tableau.

Ученики смотрят видео, учитель комментирует неизвестную лексику.
Проведение рефлексии, самоконтроля, коррекции и самооценки учащихся.

Qu'est-ce que vous avez appris pendant notre leçon?

Подведение итогов. Монологическое высказывание. Nous avons lu avec vous le texte, regardé la vidéo, maintenant parlez des avantages et des inconvénients de la vie en ville, à la campagne. Où voudriez-vous vivre et pourquoi?

B. Jupy

Université d'Etat P.M. Machérov de Vitebsk
e-mail: basilejupy@orange.fr

УДК 811.133.1'243

LA LECTURE LITTÉRAIRE ET SES EXPLOITATIONS PEDAGOGIQUES POSSIBLES DANS L'ENSEIGNEMENT DU FLE SELON UNE PERSPECTIVE ACTIONNELLE

Mots clés : *didactique, FLE, pédagogie actionnelle, littérature.*

L'article qui suit soulève la question du rôle que pourrait jouer la lecture de textes littéraires en classe de FLE dans une perspective actionnelle. Comment concilier toute la richesse de l'expérience esthétique suscitée par le texte et l'acquisition de compétences linguistiques, socioculturelles et communicationnelles dans la perspective d'un «agir social»?

B. Jupy

Vitebsk State University named after P.M. Masherov

LITERARY READING AND ITS POSSIBLE PEDAGOGICAL EXPLOITATIONS IN FFL TEACHING FROM AN ACTIONAL PERSPECTIVE

Keywords: *didactics, FLE, action pedagogy, literature.*

The following article raises the question of the role that reading literary texts in FFL class could play from an action perspective. How to reconcile all the richness of the aesthetic experience aroused by the text and the acquisition of linguistic, sociocultural and communication skills with a view to "social action"?